



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des Tribunaux

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
Office of the Co-Investigating Judges  
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងលេខ: 001/18-07-2007-ECCC-TC

ចំពោះមុខ: ចៅក្រម ម៉ារសែល ឡេម៉ុងដេ

ចៅក្រម Marcel LEMONDE

កាលបរិច្ឆេទ: ០៣ មេសា ២០០៩

ភាសាដើម: ខ្មែរ/បារាំង

ប្រភេទឯកសារ: សម្ភាសន៍

**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):  
..... 10 / 04 / 2009 .....

ម៉ោង (Time/Heure): ..... 14:00 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: ..... UCH A.R.U.N .....

អនុស្សរណៈផ្លែក្រូច

ការផ្តល់ជូនដល់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងតុលាការ ដែលទទួលបានដោយសហចៅ  
ក្រមស៊ើបអង្កេត នៅក្នុងក្របខណ្ឌនៃសំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-  
២០០៧/អ.វ.ត.ក./អ.ស.ច.ស

**ឯកសារច្បាប់តាមគ្រឹះការស្របច្បាប់ដើម**  
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):  
..... 10 / 04 / 2009 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: ..... UCH A.R.U.N .....

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

លោកចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន)

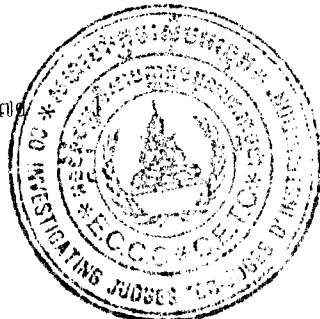
លោកស្រីចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT

លោកចៅក្រម យ៉ា សុខន

លោកចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE

លោកចៅក្រម ធួ មណី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៨៤១ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៨៤១



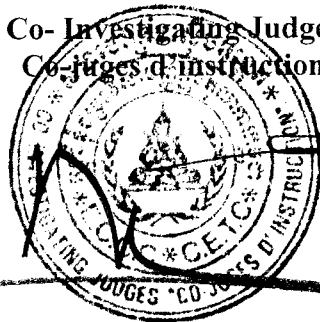
នៅក្នុងក្របខណ្ឌនៃកិច្ចស៊ើបសួរ ដែលកំពុងដំណើរការបច្ចុប្បន្នលើ ឆ្លូង ជា និងជនដទៃទៀត (សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អ.វ.ត.ក./ក.ស.ច.ស) យើងទើបទទួលបានថ្មីៗនេះ នូវ ឯកសារ ដែលផ្តល់ដោយបណ្តាសារដ្ឋាននៃសារៈមន្ទីរឧក្រិដ្ឋកម្មទួលស្វែង។ បន្ទាប់ពីធ្វើការវិភាគលើ ឯកសារទាំងនេះរួចមក យើងយល់ឃើញថា វាអាចនឹងមានប្រយោជន៍ដល់នីតិវិធីដែលកំពុង ដំណើរ ការនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង (សំណុំរឿងលេខ 001/18-07-2007/ECCC/TC)។ អាស្រ័យហេតុនេះ យើងសូមប្រគល់ឯកសារទាំងនេះដល់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ប្រើប្រាស់តាម តម្រូវការជាក់ស្តែង។

តារាងសង្ខេបអំពីឯកសារទាំងនោះត្រូវបានភ្ជាប់ជាឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុស្សរណៈផ្ទៃក្នុងនេះ។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Co-Investigating Judges  
Co-juges d'instruction



ឃុំ ប៉ូលព្រួង

MARCEL Lemonde